

Jean-Paul BARDEZ
17, rue du Maréchal Foch
13360 Roquevaire

06 51 81 78 45
jpbardez@gmail.com
www.bardez.com

Rédacteur technique/formateur
français – anglais



Rédacteur technique/formateur – 2018/2020

Diginext (Aix-en-Provence) – 2019 (poste actuel)
Création d'un glossaire, de 3 canaux de retours client, définition de 5 niveaux de documentation utilisateur, mise en place du test, de vidéos d'auto-formation et d'un Intranet.

Université de Montpellier – 2018/2020
Formateur à la rédaction technique en Master 1 et 2.

Takoma (Aix-en-Provence) – 2018/2019
Open Hydro (application de contrôle des hydroliennes) et Schneider Electric (variateurs de vitesse).

Formateur – 2010/2018

Concepteur de supports de cours et de programmes de formation, de tests, d'ateliers, sélection de vidéos, réalisateur de présentations, créateur d'intranets de formation, de récapitulatifs thématiques et de webinaires

Formateur d'anglais – 2010/2018
IUT Saint Jérôme (Marseille) : techniques commerciales Sciences Po (Aix-en-Provence)
Cours de France (Marseille) : prépa ENSM
Université d'Aix-en-Provence : Master MIAGE
Securitas (Marseille) : agents de sécurité/SIAP
Collèges et lycées de Marseille : 10 établissements
Formation continue d'adultes : Levi's, Etam, SFG, Alma, SPIE, Daikin, Agence de l'eau, La Poste.

Formateur en traduction technique – 2015/2018
Université d'Aix-en-Provence : Master 1 et 2.

Formateur en rédaction technique – 2011/2016
Université de Clermont-Ferrand : Master 2.

Chef de projet Internet – 2000/2009

Webmaster (Gemplus), webdesigner freelance, responsable des ventes par Internet (Publicité par l'image) et chef de projet web (Jalis web)

Mise à jour du site corporate, mise en place de bornes CHSCT, création d'un réseau virtuel de 50 commerciaux, formation des chefs de projets à la mise à jour de leur base de données produits, conception d'une trentaine de sites, mise en place d'une boutique en ligne, d'un catalogue, formatage de mailings commerciaux en html, formation de commerciaux à Internet, création d'intranets de projets européens (INSERM).

Responsable de la communication technique – 1998/2000

Alcatel (Lannion), puis Gemplus Software (Gémenos)

Gestion d'équipe (20 rédacteurs et terminologues), gestion du planning de production et reporting, recrutements de rédacteurs, gestion de projets documentaires.

Traducteur/rédacteur freelance – 1991/1998

Principaux clients : Spie Batignolles, Spie-Trindel, DEC, Macintosh, Alcatel, Sun, Yamaha, WordPerfect, SAT, Motorola, AFNOR, Lyonnaise des Eaux, Degrémont, Roche, OTT-France, SNECMA, OCDE, IBM, Sybase, etc.

Formateur en rédaction technique – 1991/1997
Université de Paris St Denis, Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris, American University in Paris.

Lettres de recommandation

www.jean-paul.bardez.com/recommandations

Dans la presse

Passage du concours de l'ENSM : www.bardez.com/1
Vidéoconférence Los Angeles : www.bardez.com/2
Vidéoconférence avec Porto : www.bardez.com/3

Engagement associatif professionnel

Ex-Président de la fédération européenne
TCeurope : www.tc-europe.org

Organisation de nombreuses conférences professionnelles : Grand Delta Conseils (Marseille), Comtec'97, Comtec'98, Comtec'99, Comtec'2013 et Colloque de TCeurope 2014 à Aix

Président fondateur du Conseil des Rédacteurs Techniques :
www.conseil-des-redacteurs-techniques.fr

Textes et conférences : www.bardez.com/recherche.htm
Vidéos : <http://www.jean-paul.bardez.com/redaction-technique>

Diplômes et certifications

2 ateliers de certification TOEIC, Paris 2016
Master 2 MEEF français/anglais, Aix 2011
CAPES anglais, Aix 2011
DESS traduction, ESIT, Paris 1991
Cambridge Proficiency, Londres 1984
Grosse Sprachdiplom des Goethe Instituts, Hambourg 1984

Savoir-faire liés à la documentation

Audit des besoins, collecte d'informations, écriture, tests, relecture
Gestion de groupes, discours en public.
Informatique : Madcap Flare, OBS Studio, Openshot Video Editor, Inkscape (dessin vectoriel), Suite Office, Wordpress, Dreamweaver, Fireworks, HTML, bases de PHP et de Javascript.

Autres cartes

Allemand courant oral et écrit
Italien et espagnol compris
4 ans en Allemagne, 2 ans à Londres
Expérience comme danseur professionnel
Voyage en moto de Marseille aux Îles Lofoten

